

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный технический университет»

**УТВЕРЖДАЮ**  
Первый проректор  
Кузьмин С.В.

« 21 » апреля 2022г.



Образовательная программа высшего образования –  
программа подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре  
для всех научных специальностей

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**«Международная научная коммуникация»  
(английский, немецкий, французский языки)**

Распределение часов по видам занятий и виды контроля:

Виды учебной работы	Объём	
	в з. е.	в ак. ч
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	2	72
Аудиторные занятия:	1	36
Лекции	-	-
Практические занятия	1	36
Самостоятельная работа	1	36
Вид контроля	зачет	

Волгоград 2022



Рабочая программа разработана в соответствии с приказом Минобрнауки России от 20 октября 2021 г. № 951 «Об утверждении федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов».

Разработчики:

Зав. каф., к.п.н., доцент



Топоркова О.В.

Профессор, д.филол.н, доцент



Евтушенко О.А.

Заведующий кафедрой «Иностранные языки»



Топоркова О.В.

Одобрена советом факультета Экономики и Управления  
Протокол № 5 от «22» марта 2022 г.

Председатель Совета факультета



С.К. Волков

### **1.1. Цели и задачи изучения дисциплины**

Изучение иностранных языков является неотъемлемой составной частью общеобразовательной подготовки высококвалифицированного специалиста в любой области науки. Значение иностранного языка открывает ученому широкий доступ к источникам научной информации, дает ему возможность знакомиться с достижениями мировой науки, принимать активное участие в различных формах международного научного обмена.

В соответствии с программой обучения основной целью изучения дисциплины «Международная научная коммуникация» аспирантами всех специальностей является развитие языковой и речевой коммуникативной компетенции, необходимой для квалифицированной профессиональной деятельности в различных ситуациях международного научного общения.

### **1.2. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина входит в блок 2 «Образовательный компонент» части 2.1 «Дисциплины (модули)» программы аспирантуры и является факультативной для освоения.

### **1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

#### ***Знать:***

- основные особенности фонетического, грамматического и лексического аспектов английского языка, позволяющие понимать и использовать в речи формы и конструкции, характерные для языка научного и делового общения;
- речевые формулы, клише, наиболее часто употребляемые в устной и письменной научной речи;
- особенности написания научной статьи/тезисов/аннотации на иностранном языке;
- особенности научного функционального стиля;
- правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного и общения;

#### ***Уметь:***

- делать устные предварительно подготовленные сообщения, доклады, презентации на научные темы и участвовать в их обсуждении;
- выделять значимую/запрашиваемую информацию при чтении научных текстов;
- понимать на слух устную (монологическую и диалогическую) речь в пределах научной тематики;

- создавать и редактировать научные тексты (аннотацию, тезисы, статью, сообщение) по теме диссертационного исследования;
- работать в команде по решению научных и научно-образовательных задач в условиях коллективной коммуникации на иностранном языке;
- целенаправленно и активно использовать возможности информационных технологий на иностранном языке как важнейшего средства повышения профессиональной компетенции современного специалиста;

#### ***Владеть:***

- навыками выражения своих мыслей и мнения в научном межкультурном общении на иностранном языке;
- навыками создания и редактирования научных текстов на государственном и иностранном языках.

### **1.4. Общая трудоемкость дисциплины (модуля)**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы, 72 часа, из которых 36 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (аудиторные занятия), 36 часов составляет самостоятельная работа обучающегося.

### **2. Структура и содержание дисциплины (модуля), вырабатываемые компетенции** **Используемые обозначения**

УФО – устный фронтальный опрос

КР – контрольная работа

КО – контрольный опрос

С – собеседование

З – зачет

СРС – самостоятельная работа студентов

**Таблица 2.1 – Структура и содержание дисциплины (модуля)**

№№ п\п	Наименование модуля, темы и вопросов, изучаемых на лекциях, практических занятиях и в ходе самостоятельной работы обучающихся (СРС)	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в часах)			Учебно-методическая литература	Формы контроля
		лекции	практические занятия	СРС		
<b>1.</b>	<b>Особенности межкультурной научной коммуникации</b>					
1.1.	Установление контактов в процессе межкультурной	—	4	4	5.1.1. (5.1.3,5.1.	УФО

	коммуникации. 'Small talk' как компонент межкультурного делового общения.				4.) 5.1.2. 5.2.2.	
1.2.	Планирование встреч, контактов. Электронная переписка и телефонный разговор. Просмотровое чтение.	—	4	4	5.1.1. (5.1.3,5.1.4.) 5.1.2. 5.2.1 5.2.2. 5.2.3.	С
1.3.	Сравнение и анализ различий структуры зарубежных и российских вузов. Работа с сайтами зарубежных вузов и научно-образовательных организаций.	—	4	4	5.1.1. (5.1.3,5.1.4.) 5.1.2. ЭБС ВолгГТУ	КО
<b>2.</b>	<b>Основы устного научного доклада</b>					
2.1.	Нормы научного стиля речи. Речевые стратегии оформления устного научного высказывания	—	4	4	5.1.1. (5.1.3,5.1.4.) 5.1.2. 5.2.1., 5.2.3. 5.2.4.	УФО
2.2.	Речевые формулы и клише, структурные элементы основной части доклада.	—	4	4	5.1.1. (5.1.3,5.1.4.) 5.1.2. 5.2.2. 5.2.3. 5.2.4.	УФО
2.3.	Презентация научного доклада	—	4	4	5.1.1. (5.1.3,5.1.4.) 5.1.2. 5.2.3. 5.2.4.	КО
<b>3</b>	<b>Основы письменной речи на иностранном языке.</b>					
3.1.	Особенности написания научной статьи /тезисов на иностранном языке	—	4	4	5.1.1. (5.1.3,5.1.4.) 5.1.2.	УФО

					5.2.4. ЭБС ВолгГТУ	
3.2.	Особенности написания аннотации к научной статье на иностранном языке.	—	4	4	5.1.1. (5.1.3,5.1.4.) 5.1.2. 5.2.4. ЭБС ВолгГТУ	КР
4.	<b>Обобщающее повторение</b>	—	4	4	5.1.1(5.1.3,5.1.4.) 5.2.3.	3
	Итого:	—	36	36		

### **3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)**

Наименование раздела дисциплины	Вид образовательной технологии	Форма учебных занятий и самостоятельной работы
1. Особенности межкультурной научной коммуникации	традиционные образовательные технологии интерактивные педагогические технологии	практические занятия с использованием ролевого общения, с элементами свободной дискуссии, деловой игры самостоятельная работа
2. Основы устного научного доклада	интерактивные педагогические технологии видео/аудио технологии	практические занятия с использованием вопросно-ответных упражнений, неформальных дискуссий, круглого стола самостоятельная работа
3. Основы письменной речи на английском языке	традиционные образовательные технологии информационные технологии	практические занятия по обучению особенностям научной письменной речи, поиск информации, работа с электронными ресурсами самостоятельная работа
4. Обобщающее повторение	традиционные образовательные технологий	практические занятия с целью оценивания сформированных компетенций

### **4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины (модуля).**

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в Приложении.

## **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

В качестве учебного материала для достижения поставленных задач используется оригинальная иноязычная научная литература по тематике широкого профиля вуза (научного учреждения), по узкой специальности аспиранта, статьи из журналов, издаваемых за рубежом, широко используются электронные информационные ресурсы.

### **5.1. Основная литература, необходимая для освоения дисциплины**

5.1.1. International Scientific Communication: учебное пособие по английскому языку для аспирантов / Топоркова О.В., Новоженина Е.В., Евтушенко О.А. / ВолгГТУ, Волгоград, 2020 - 96с.

5.1.2. International Scientific Conference: Методические указания для аспирантов. /Топоркова О.В., Новоженина Е.В./ ВолгГТУ, Волгоград, 2015. – 24с.

5.1.3. Чечет, Т.И. Wissenschaftssprache Deutsch. Deutsch für Aspiranten. Teil II. Учебное пособие / Авторы: Т. И. Чечет, Е. Ю. Ионкина, И. В. Высоцкая; ВолгГТУ. – Волгоград, 2018. – 96 с.

5.1.4. Французский язык для аспирантов. Учебное пособие для аспирантов всех направлений аспирантуры. Гузенко О.Г.-Ухта: УГТУ-2006 – 52 с.

### **5.2. Дополнительная литература, необходимая для освоения дисциплины**

5.2.1. Guide to Business Correspondence: учеб. пособие. для формирования компетенций ведения профессиональной деловой переписки у магистрантов и аспирантов всех специальностей. Брыжина Т.С., Глебова Е.А., Заворуева Л.А., Саклакова Л.Н., Стрепетова Н.В. – Волгоград, 2013 – 32с.

5.2.2. Professional English for Engineers [Текст]: учеб. пособие / А. М. Митина [и др.] ; ВолгГТУ - Волгоград : ВолгГТУ, 2013. - 116 с.

5.2.3. Грамматика немецкого языка для технических вузов. Учебное пособие для студентов всех специальностей / Авторы: Т. И. Чечет, Е. Ю. Джандалиева, С. В. Голод, И. Г. Овчарова, И. В. Высоцкая, В. В. Тихаева; ВолгГТУ. – Волгоград, 2014. – 32 с.

5.2.4. Коржавин А.В. Практический курс французского языка для технических вузов Издательство: Высшая школа (Москва) Год: 2000- 248с.

### **5.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы, необходимые для освоения дисциплины**

Название электронного ресурса	Ссылка на информационный ресурс	Доступность
1.Файловое хранилище ВолгГТУ (кафедра ин. языков)	<a href="http://dump.vstu.ru">http://dump.vstu.ru</a>	с любого компьютера

Название электронного ресурса	Ссылка на информационный ресурс	Доступность
2.Электронная научная библиотека e.library	<a href="http://elibrary.ru/defaultx.asp">http://elibrary.ru/defaultx.asp</a>	с любого компьютера
3.Библиографическая и реферативная база Scopus	<a href="http://www.scopus.com/home.url">http://www.scopus.com/home.url</a>	с компьютера ВолгГТУ
4.Cambridge University Press	<a href="http://journals.cambridge.org/action/login;jsessionid">http://journals.cambridge.org/action/login;jsessionid</a>	с любого компьютера
5.Oxford University Press	<a href="http://www.oxfordjournals.org">http://www.oxfordjournals.org</a>	с любого компьютера
6. ЭБС ВолгГТУ	<a href="http://library.vstu.ru/ebsvstu">http://library.vstu.ru/ebsvstu</a>	с любого компьютера

## 6. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Кафедра «Иностранные языки» располагает материально-технической базой, соответствующей действующим санитарно-техническим нормам и обеспечивающей проведение всех видов практической подготовки, предусмотренных учебным планом аспиранта.

Материально-техническая база кафедры «Иностранные языки»:

Номер лаборатории (кабинета, аудитории)	Наименование лаборатории (кабинета, аудитории)	Наименование дисциплины, при изучении которой задействовано оборудование	Перечень основного оборудования
410а	Компьютерный класс	иностранный язык	10 компьютеров, 1 телевизор, 1 DVD –проигрыватель.
426	Класс самостоятельного обучения иностранным языкам	иностранный язык	12 компьютеров, 1 телевизор, 1 DVD/mp3/CD –проигрыватель , 1 DVD/ VHS –проигрыватель, спутниковая тарелка, принтер
408а	Аудитория для занятий	иностранный язык	1 телевизор, 1 аудио/ CD – проигрыватель, 1 DVD/ VHS –проигрыватель
407	Аудитория для занятий	иностранный язык	1 телевизор, 1 аудио/ CD – проигрыватель, 1 DVD –проигрыватель
423	Преподавательская	иностранный язык	3 компьютера, копировальное устройство, 3 принтера
425	Аудитория для занятий	иностранный язык	1 телевизор, 1 DVD/ VHS –проигрыватель
432	Аудитория для занятий	иностранный язык	1 телевизор, 1 видеоманитофон, 1 аудио магнитофон, 1 DVD –проигрыватель.
433а	Аудитория для	иностранный язык	1 телевизор, 1 видеоманитофон,



	занятий		1 аудио магнитофон, 1 DVD –проигрыватель.
436	Аудитория для занятий	иностраннй язык	1 телевизор, 1 видеомагнитофон, 1 аудио магнитофон, 1 DVD –проигрыватель.
300a	Аудитория для занятий	иностраннй язык	1 телевизор, 1 видеомагнитофон, 1 аудио магнитофон, 1 DVD –проигрыватель.

## 7. Лист изменений и дополнений, внесенных в рабочую программу

№ п/п	Дополнения и изменения	Номер протокола, дата пересмотра, подпись зав. кафедрой	Дата утверждения и подпись декана

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный технический университет»

УТВЕРЖДАЮ  
Первый проректор  
Кузьмин С.В.  
« 31 » 2022 г.



ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
по дисциплине «Международная научная коммуникация»  
(английский, немецкий, французский языки)  
для всех научных специальностей

Разработчики:

  


зав.каф. Топоркова О.В.  
профессор Евтушенко О.А.

ФОС рассмотрен на заседании кафедры от «22» февраля 2022 г.,  
протокол № 7

**Показатели результатов освоения дисциплины (модуля) или практики,  
критерии оценивания, описание шкал оценивания**

Таблица П1 – Показатели оценивания результатов освоения

№ п/п	Показатель оценивания (знания, умения, навыки)	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (модуля), практики	Наименование оценочного средства
	<b>Знания:</b> - основные особенности фонетического, грамматического и лексического аспектов английского языка, позволяющие понимать и использовать в речи формы и конструкции, характерные для языка научного и делового общения; -речевые формулы, клише наиболее часто употребляемые в устной и письменной научной речи; -особенности написания научной статьи/тезисов/аннотации на английском языке; -особенности научного функционального стиля; - правила межличностного взаимодействия в ситуациях межкультурного научного общения;	Тема 1. Особенности межкультурной научной коммуникации	– Творческое задание на знание речевых формул, клише, компонентов межкультурного делового общения
	<b>Умения</b> - делать устные предварительно подготовленные сообщения, доклады, презентации на научные темы и участвовать в их обсуждении; - выделять и структурировать значимую/запрашиваемую информацию при чтении научных текстов; - понимать на слух устную (монологическую и диалогическую) речь в	Тема 2. Особенности межкультурной научной коммуникации	Ролевая игра «Телефонный разговор: договоренность о встрече»





**Таблица П2 – Критерии и шкала оценивания по оценочному средству  
П2.1. «Творческое задание на знание речевых формул, клише, компонентов  
межкультурного делового общения»**

Шкала оценивания	Критерии оценивания
<b>зачтено</b>	<i>Знание речевых формул продемонстрировано на высоком уровне (правильное и уместное употребление - 60-100%).</i>
<b>не зачтено</b>	<i>Знание речевых формул не продемонстрировано.</i>

**Таблица П2. 2. – «Написание аннотации на иностранном языке»**

Шкала оценивания	Критерии оценивания
<b>зачтено</b>	<i>Аспирант продемонстрировал адекватное выполнение коммуникативной задачи, соответствие в целом требованиям, предъявляемым к написанию аннотаций, отразив область и предмет исследования, актуальность и научную новизну материала. Допускается не более 7 ошибок.</i>
<b>не зачтено</b>	<i>Аспирант продемонстрировал неадекватное выполнение коммуникативной задачи (написан другой текст, не аннотация), несоответствие требованиям, предъявляемым к написанию аннотаций, объему, допустил ошибки в структуре текста, в выборе клише, типичных для написания аннотаций, грамматические и орфографические ошибки (более 7), затрудняющие понимание текста.</i>

**Таблица П2. 3. – «Ролевая игра «Телефонный разговор: договоренность о встрече»**

Шкала оценивания	Критерии оценивания
<b>зачтено</b>	<i>Аспирант продемонстрировал активное участие в ролевой игре, владение основными стратегиями ведения диалога, использование клише, типичных для ведения разговора по телефону и соответствующих теме общения, соответствие в целом социолингвистическим параметрам ситуации, адекватный выбор грамматических структур, грамматическую правильность речи (не более 5 ошибок).</i>
<b>не зачтено</b>	<i>Аспирант продемонстрировал минимальное участие в игре, отсутствие соответствия социолингвистическим параметрам ситуации, примитивный выбор лексико-грамматических единиц, используемых неправильно с точки зрения языка.</i>

**Таблица П2. 4. – «Мини-проект «Зарубежные вузы-партнеры»**

Шкала оценивания	Критерии оценивания
<b>зачтено</b>	<i>Аспирант продемонстрировал хорошие умения в работе с электронными ресурсами, в анализе полученной информации и презентации ее для обсуждения в группе, соответствие в целом объему, содержанию и требованиям, предъявляемым к оформлению проекта, адекватный выбор лексики и грамматики в соответствии с жанром публичного выступления, допускается не более 7 ошибок.</i>
<b>не зачтено</b>	<i>Аспирант продемонстрировал неадекватное выполнение проекта, неумение работать с электронными ресурсами, несоответствие объему, ошибки в структуре презентуемого текста, в выборе слов, более 7 грамматических ошибок, затрудняющих понимание презентации результатов проекта.</i>

### 3. Примеры типовых контрольных заданий по каждому оценочному средству

Для оценивания результатов обучения в виде знаний используются следующие типы контроля (оценочные средства):

– творческое задание на знание речевых формул, клише и компонентов, свойственных для межкультурного общения.

**Пример задания (английский язык):**

**1. Read the speech acts in the chart and title them using the following headings:**

Inviting    Getting someone's attention    Expressing certainty and uncertainty    Declining  
Changing arrangements    Accepting    Stating preferences    Expressing intentions

**2. Work with a partner. Using your own diaries invite each other to an event from your schedule. Accept or decline the invitations according to your availability. Use the suitable phrases from the chart below.**

<p>_____</p> <p>Would you like to join me?</p> <p>What about/How about...?</p> <p>We could ... and then...</p> <p>I'd like to invite you to</p>	<p>_____</p> <p>I'd rather ...</p> <p>I prefer to...</p> <p>Tuesday would be better</p> <p>Tuesday suits me</p>
<p>_____</p> <p>That would be nice/great</p> <p>OK, I'll...</p> <p>I'd be delighted to</p>	<p>_____</p> <p>Sorry, but I can't</p> <p>Thanks, but...</p> <p>Sorry but I'm a bit tied up</p>
<p>_____</p> <p>Have you got a minute?</p> <p>Are you busy?</p> <p>Sorry to bother you...</p> <p>Is this a good time?</p>	<p>_____</p> <p>I'm sure that ...</p> <p>There may be .../ Perhaps...</p> <p>I'm not at all sure if ...</p> <p>I don't think that ...</p>
<p>_____</p> <p>I'm afraid I can't come on...</p> <p>Can we move it back to Friday?</p> <p>The afternoon is free/convenient</p>	<p>_____</p> <p>I'm going to ...</p> <p>I want to ...</p> <p>I intend to ...</p>

**Пример задания (немецкий язык):**

**1. Lesen Sie die folgenden Titel der Gruppen von Kommunikationsmitteln. Betiteln Sie entsprechend jede Gruppe in der Tabelle:**

Sie fragen nach Sie überprüfen, ob Sie Ihren Partner richtig verstanden haben Sie stimmen einem Vorschlag zu Sie machen einen Vorschlag Sie sagen ab Sie möchten Sachverhalte klar stellen Sie wünschen eine Erklärung Sie äußern Einverständnis

Möchten Sie, dass ich ...? Was verstehen Sie genau unter...? Was meinen Sie mit...?	Was ist konkret vorgefallen? Worum genau geht es dabei? Können Sie genauer erläutern?
Ja, das sehe ich genauso. Das stimmt. / Das ist richtig. Ja, damit haben Sie völlig recht.	Verstehe ich Sie richtig? Wollen Sie damit sagen, dass ... ? Was verstehen Sie genau unter ... ?
Ich schlage vor, ... Ich würde vorschlagen, ... Wie wäre es mit ...?	Mit ist es jetzt nicht ganz klar ... Können Sie das genauer erklären? Was verstehen Sie genau unter ... ?
Tut mir leid, ich kann nicht. Schade, aber ich habe keine Zeit. Das kommt nicht in Frage, denn ...	Warum eigentlich nicht? Das ist eine gute Idee. Einverstanden.

**2.Arbeiten Sie mit dem Partner. Laden Sie einander zu einer wissenschaftlichen Veranstaltung an. Akzeptieren Sie diese Einladung oder sagen Sie ab. Gebrauchen Sie dabei die Strukturen aus der Tabelle.**

**Пример задания (французский язык):**

**1. Lisez les tournures de langage dans le tableau et nommez-les en utilisant les titres suivants:**

**L'Invitation Attirer l'attention de quelqu'un Exprimer la certitude et l'incertitude**

**Le refus Changer les accords Accepter Formuler les préférences Exprimer les intentions**

**2. Travaillez avec un partenaire. À l'aide de vos propres carnets invitez-vous l'un l'autre à un événement de votre calendrier. Acceptez ou refusez les invitations selon votre disponibilité. Utilisez les phrases qui conviennent du tableau ci-dessous.**

Voudriez-vous m'accompagner? Et pour...?/Qu'en est-il de...? On pourra ... et puis... J'aimerais vous inviter à...	Je préférerais ... Je préfère... Mardi ce serait mieux Mardi cela me va
Ce serait très bien/parfait D'accord, Je vais... Je serais ravi de...	Désolé, mais je ne peux pas Merci, mais... Excusez-moi, mais je suis un peu occupé
Avez-vous une minute? N'êtes-vous pas occupé? Désolée de vous déranger... C'est un bon moment?	Je suis sûr que ... il peut y avoir .../ peut-être... Je n'en suis pas du tout sûr si... Je ne pense pas que ...
J'ai bien peur de ne pas pouvoir venir.... Est-ce qu'on? Cet après-midi on n'est pas occupé	Je vais ... Je veux ... J'ai l'intention de ...

Для оценки умений используются следующие типы контроля (оценочные средства):

- написание аннотации на английском языке;
- «ролевая игра «Телефонный разговор: договоренность о встрече».

### Написание аннотации на иностранном языке

**Пример задания (английский язык):**

**Write an abstract for your scientific paper. Use the following words and phrases:**

1. The article (paper, etc.) deals with...	8. Data are given about...
2. It is specially noted...	9. It is designed for ....
3. Much attention is given to...	10. It is examined, investigated ...
4. ...is proposed	11. It is formulated ....
5. It is spoken in detail...	12. Attempts are made to analyze, formulate ...
6. It is shown that ....	13. Conclusions are drawn....
7. ...are examined/ discussed	14. Recommendations are given ...

**Пример задания (немецкий язык):**

**Schreiben Sie den Abstract für Ihren wissenschaftlichen Artikel. Benutzen Sie dabei die folgenden Strukturen:**

1. In diesem Artikel handelt es sich um ...	7. Es wird an ... orientiert.
2. Es wird von ... ausführlich mitgeteilt.	8. Im Artikel wird/werden ... genannt/dargelegt/ begründet.
3. Es wird ... behandelt.	9. Der vorliegende Artikel enthält ...
4. Eine besondere Aufmerksamkeit wird ... geschenkt.	10. Aus diesem Artikel geht hervor, dass ....
5. Von besonderem Wert (Interesse) ist/sind ... 6	11. Es wird die Wichtigkeit ... betont.
	12. Das ist der Grund dafür, warum ...

**Пример задания (французский язык):**

**Ecrivez le résumé pour vos documents scientifiques. Utilisez les termes et les expressions suivantes:**

1. Dans cet article (document, etc.) il s'agit de...	8. On a fourni des données sur ...
2. Il est noté en particulier...	9. Il est conçu pour....
3. Une grande attention est accordée à...	10. On a examiné, déterminé ...
4. ...est proposé	11. On a formulé ....
5. Il est exprimée en détail...	12. Des tentatives ont été faites pour analyser, formuler...
6. On montre que....	13. Des conclusions sont tirées....
7. ...sont examinés/ discutés	14. Les recommandations sont données ...

### Ролевая игра «Телефонный разговор: договоренность о встрече»

**1. Тема:** «Телефонный разговор: договоренность о встрече»

**2. Концепция игры.** Ролевая игра, моделирующая ситуацию реального речевого общения аспиранта во время осуществления телефонного разговора с носителем языка – представителем оргкомитета вуза, пригласившего аспиранта для участия в научной конференции, по поводу предполагаемой встречи. Во время проведения игры используются разговорные клише, типичные для телефонного разговора.

### **3. Роли:**

Представитель оргкомитета конференции за рубежом  
Аспирант ВолгГТУ

**4. Ожидаемые результаты.** В ходе игры аспиранты получают возможность активно применить на практике полученные знания по теме «Планирование встреч, контактов», использовать в речи новую лексику, присущую ситуации неформального общения с элементами делового.

Для оценки владений используются следующие типы контроля (оценочные средства):

– мини-проект «Зарубежные вузы-партнеры».

### **Мини-проект «Зарубежные вузы-партнеры»**

**1. Тема.** «Зарубежные вузы-партнеры»

**2. Цель мини-проекта:** научить аспирантов искать информацию о зарубежных вузах-партнерах, используя информацию на сайтах зарубежных вузов и научно-образовательных организаций, с последующим анализом возможностей для научного сотрудничества в области проводимого аспирантом исследования.

**3. Этапы осуществления мини-проекта:**

1. Подготовительный этап (поиск информации в Интернете о зарубежных вузах-партнерах).
2. Основной этап (выявление особенностей подготовки аспирантов в России и за рубежом, схожих и отличительных черт такой подготовки, возможностей прохождения стажировки, практики, осуществления научного исследования в зарубежном вузе).
3. Итоговый этап (презентация результатов мини-проекта).

**4. Ожидаемые результаты.** В ходе подготовки мини-проекта аспиранты получают возможность активно применить на практике полученные знания по теме «Сравнение и анализ различий структуры зарубежных и российских вузов. Работа с сайтами зарубежных вузов и научно-образовательных организаций», научатся сравнивать преимущества и недостатки подготовки научных кадров в России и за рубежом, анализировать возможности для дальнейшего сотрудничества с этими вузами в области наук.



## **Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, опыта деятельности**

Особенностью оценочных средств, используемых для контроля результатов обучения иностранному языку, является сочетание традиционных и инновационных способов, видов и форм контроля. При этом традиционные средства переосмыслены в русле компетентностного подхода, а инновационные средства адаптированы для практического применения.

**Текущий контроль** имеет целью регулярную проверку знаний, навыков и умений различных видов речевой коммуникации. На аудиторных практических занятиях, проводимых под руководством преподавателя, преобладают устные формы контроля.

**Требования к выполнению заданий:**

**Творческое задание на знание речевых формул, клише, компонентов межкультурного делового общения** – проводится на занятии с использованием интерактивных форм работы, вопросно-ответных упражнений, ролевых игр, интервью и др.

**Письменные задания (написание аннотации на иностранном языке)**

Этот вид работ выполняется аспирантами дома самостоятельно. Объем написания аннотации составляет 500-600 печатных знаков. Оформление – на листе А4 в печатном виде.

**Ролевая игра «Телефонный разговор: договоренность о встрече»** – задание для проверки продуктивных умений, требующее большей самостоятельности и содержащее элементы творчества. Время проведения – 5 мин. (для одной пары). Роль преподавателя – осуществлять наблюдение за всеми аспирантами, следить за активностью и результативностью каждого аспиранта во время игры, за временем и т.д.

Промежуточный контроль осуществляется в виде проектной работы (1 семестр) - **мини-проект «Зарубежные вузы-партнеры»**, который готовится либо индивидуально, либо в паре; презентация готового проекта осуществляется на занятии. На выступление с докладом о результатах проекта отводится 7-10 минут.

**Итоговый контроль – зачет.** Оценка «зачтено» выставляется при условии выполнения заданий по перечисленным выше оценочным средствам.

**Лист изменений и дополнений, внесенных в ФОС**

№ п/п	Дополнения и изменения	Номер протокола, дата пересмотра, подпись зав. кафедрой	Дата утверждения и подпись декана